加國際貿易部長重視中加貿易訊

（溫哥華訊）雲中區國會議員，加聯邦國際貿易部長柏卡妮女士日前在雲哥華大旅館舉行的加拿大中國貿易會中，應邀發表專題演講，她表示中國市場研討會的舉辦，加中貿易會邀請她出席主講，深感榮幸，部長演講詞分爲四點：一、加貿易策略主張發展中加貿易，而穆倫尼政府貿易政策焦點，是改善加拿大經濟，爲更多加拿大人製造就業機會。二、加政府已爲了協助加拿大人發展貿易，已決定主要的推進貿易工具，私人大量在中國經商，必需大家共同密切以求保證，使這些工具更加有效施行貿易，三、中國市場爲卑詩省商人投資最佳市場，四、中國市場亦有很大困難，一時不能順利爭取，但如獲政府一些基本上的指引，加以指示，中加貿易前途，必亦有幫助。

部長又謂：當保守黨執政時開始，我們已決定發展經濟，加拿大是一個貿易國家，我們因此必定重視經濟焦點，發展國際市場，爲我們經濟發展主要的發動機引擎一樣，加拿大是太平洋岸國家之一，必須發展太平洋邊緣國家的經濟，我們將來必定展望發展太平洋另一邊的貿易關係。

伍胥山公所舉行會員大會並選出新職員

（雲訊）雲埠伍胥山總公所于一九八七一月四日中午十二時開始，該會會員陸續到該公所禮堂投票選舉一九八七年度新職員會，就公所會址之裝修問題，今後公會員在該所禮堂歡聚一堂，共賀新猷，並由總長澤濂主持，公推國惠唱票春宴以及加强會員之間的溝通，加强與各僑社團體之聯繫和關於繼續開設，認許通過，選舉獎學基金，表彰獎勵考取省政府獎學金的會員之子女等事宜，充分發表意見與做出決議，交由新理事會執行着辦。隨後舉行茶會，共同祝福，互相勉勵，會場氣氛熱烈，場面非常活躍。

（又訊）伍胥山總公所定期于一九八七年一月九日（星期五）晚上七時在該公所禮堂舉行新舊職員交接儀式和一九八七年度新職員第一次會議，希該公所新舊職員屆時依時出席。

伍胥山總公所于一九八七一月四日中午十二時開始，該會會員陸續到該公所禮堂投票選舉一九八七年度新職員會，就公所會址之裝修問題，今後公會員在該所禮堂歡聚一堂，共賀新猷，並由總長澤濂主持，公推國惠唱票春宴以及加强會員之間的溝通，加强與各僑社團體之聯繫和關於繼續開設，認許通過，選舉獎學基金，表彰獎勵考取省政府獎學金的會員之子女等事宜，充分發表意見與做出決議，交由新理事會執行着辦。隨後舉行茶會，共同祝福，互相勉勵，會場氣氛熱烈，場面非常活躍。

（又訊）伍胥山總公所定期于一九八七年一月九日（星期五）晚上七時在該公所禮堂舉行新舊職員交接儀式

沙堆僑聯代表大會宣佈聘請僑聯顧問

（新會沙堆訊）新會沙堆區第五屆歸僑，僑屬代表大會，於日前在區公所禮堂舉行，會議選舉產生新的沙堆區歸僑，僑屬聯合會正副主席三人和委員十六人。

大會並宣佈聘請本屆沙堆僑聯會顧問：廖盛炤，廖崇憲，聶棟材，林樹森等。

沙堆僑刊工作人員，顧問：廖盛炤，廖崇憲，林樹森，林岳鑾，林發枝，聶棟材，蔣柏年，胡光俊，曾潮楨等。

黃氏宗親總會歡宴開平縣長黃廣漢音樂教授黃錦培

（溫哥華訊）爲了推廣中西文化藝術交流，增進人民友誼了解，雲高華風光攝影會很榮幸得蒙中國駐溫哥華總領事館贊助和安排，更得卑詩大學亞洲研究院、中華會館、加拿大國家攝影藝術會等有關機構和團體的贊助和支持，首次和中國的攝影家攜手合作，舉辦中國風光攝影展覽之「今日中國」。

中國是個幅員廣闊，山河雄壯，風光美麗而又歷史悠久，古蹟衆多，文化燦爛的國家。「今日中國」真實而廣泛地反映了中國建設和各方面的新成就和新趨向，希望能得到各界人士的喜愛。

在雲埠的演出，由四百多幅作品中選出：古蹟名勝的有東方巨龍、西雙版納古寺、小布達拉宮、飛天、綠蔭華清池、圓明園光、雲南石窟等；風光、藝術的有九曲黃河、晶瑩宮殿、鹽湖交響曲、霧繞秀峰、山青水秀、曙光等；建設的有拉薩新貌、南國新城深圳、新唐山、鋼城之夜、百里礦山不夜城、龍羊峽、採煤、船台黎明、集裝箱碼頭、黃河新橋、鋼花圓舞曲、織女奏鳴曲、現代化紡織廠、電視機廠、沸騰的電廠、動力的泉源、待發、晨曲、東海朝二八—二七四六或二陽、博斗風浪、蛇口之夜、飛騰、向雷華叁七三二—五往、探索太平洋的八一六。奧妙等；民生的有信息時代、童稚、女人的力量、南粵風味、節日焰火、山村除夕、拜年、黎明清靜時、客家女、甜美的夢等；教育的有風雪園丁、老師早晨、繪國旗、時代的信息等；科技的有火箭發射、電子新兵、科學探測等；醫療的有親情、攻克尖端等；戲劇音樂的有孫悟空與小龍女、芭蕾新苗、水兵小夜曲、老戲迷等；農林牧漁生產的有綠染茶山、大地梳裝、枇杷豐收、割膠女、放鴨圖、歸途、高原牧場、牧歌、紅椒成熟時、農家鐵牛、蔬菜喜豐收、果園裡、金色魚米鄉、赴汛、趕漂、秋林等；友誼和平的有國寶熊貓、第二故鄉、五洲四海、友誼傳五洲、活力友誼希望、合作發展進步、春城飛鴿、和平之窗等等，多姿多采，非常豐富。

該展覽定於一月九日至十八日，每日中午十二時至下午五時在卑詩大學亞洲中心（由第四號閘口入）展出，歡迎各界人士免費參觀指導。查詢電話：亞洲中心二八—二七四六或雷華叁七三二—五八一六。

中加合作中國風光展覽今日中國卑大盛大展出

黃氏宗親總會設宴招待開平縣訪問團，圖右爲該會主席黃毓細致歡迎詞，圖左爲開平縣長黃廣漢介紹開平近況。

錫安會誠徵義工

（溫哥華訊）錫安耆英會誠徵義工，爲社會服務，不論年齡、學歷、無需是否會員，任何人士，凡有心服務精神者，一律歡迎，請向吳向榮先生電話：六八四—七八九六查詢。

錫安耆英會會址：爲菲沙街三四五六號，電話（六〇四）八七二—四九九一。

雲埠清韻音樂社八七年職員揭曉

（溫哥華訊）雲埠清韻音樂社，日前選出一九八七年度新職員：探悉職員名單如下：主席林振雄，副林儀，監察：曾龍友，中文書記：張文敦，副關達文，西文書記：李耀垣，副李舜儀，財政關達文，副繆明德，音樂：林世濤，副李耀垣、陳鴻，遊藝：湯家矜，副關達文、蔡翠芬，劇務：謝劍鳴，副鄭其海，交際：妙娟，副蘇翠芬，宣傳：胡劍青，副湯家矜，呂華超，婦女雷玉環，副李月娥，福利：呂華超，副李海倫，衣箱：鄭其海，副凌祥，收支：莫倫，副曾祝祥，繆明德，核數：陳鴻，副李炳。

以上各人，一向熱心僑社公益慈善，此次當選，咸慶得人。

潮州敬老會春節聯歡訊

（溫哥華訊）本埠潮州敬老會，定於一九八七年，二月一日，即農曆元月初四日，星期日，舉行春節聯歡大會。敬希全體會員與潮州同鄉人仕，熱烈踴躍參加。由西曆一月八日開始發售餐券。地址喜士定東街門牌三三七，電話六八七〇三〇二，辦公時間，由上午十一時至下午三時。

關崇椿翁定期出殯

（溫哥華訊）本埠僑商關崇椿，係開平茅岡平心村人。來加七十餘年。一向在沙省經營餐館生意，廿年前已退休，在本埠定居。因年老多病，昨於十二月三十日晨在聖佐治醫院與世長辭。享壽積閏八十九歲。關翁爲人忠厚，樂善好施，親友聞耗，殊深惋惜。擇於一月九日（星期五）下午一時假暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土。卜葬於科士蘭墓園云。

鄺南政翁定期出殯

鄺南政廣東台山嶺背黃泥坑村人，不幸於八六年十二月卅一日病逝中央醫院，經擇於本月八日二時正在喜士定街高希雲殯儀館舉行出殯云。

黃龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總滙 零沽批發
PH: 254-2218

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價　取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：
裝置設計
乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS　RANGES　FRIDGES　FREEZERS

誠徵女友
誠徵無夫之婦與女仕為友或伴侶來信付電話方便者通信處 P.O.BOX 15723, VAN.B.C. 連先生

251-9633
家家樂食品公司
地址：喜士定東街756號
七天營業　上午九時至晚上九時　店後免費停車場
精工製作南北美點　零沽批發無任歡迎
聖誕新年家家歡樂
購買五十元以上，九折優待・購貨三十元以上，免費送到・

	每件		每件		每件
蝦餃	$0.20	鹹水角	$0.23	春卷	$0.25
香菇餃	$0.20	煎堆仔	$0.23	蟹殼黃（鹹、甜）	$0.25
魚翅餃	$0.20	叉燒飽	$0.45	排骨（壹磅）	$3.20
牛肉燒賣	$0.20	蓮蓉飽	$0.40	冬菇鷄飽	$0.45
豬肉燒賣	$0.20	豆沙飽	$0.40	叉肉飽	$0.45
粉果	$0.25	小籠飽	$0.20	風爪（壹磅）	$1.00
糯米鷄	$1.10	鍋貼	$0.18	銀針粉（壹磅）	$1.20
芋角	$0.23	鹹肉粽	$0.95	牛肉丸（壹磅）	$3.00
				芝麻湯丸	$0.15

恒昌 HANG CHEONG
恒昌海味食品公司
HANG CHEONG COMPANY
歲晚酬賓
特價傾銷
平過大減價
推出大量應節佳品
歡迎光臨選購
敬祝各位僑胞
萬事勝意
龍馬精神
專營
海味　藥材　鮮菓　蔬菜
溫哥華片打東街一五九號
TEL: (604)-687-3909

建立未來的經濟
在鞏固的基礎上
卡雲・布洛克公司 Calvin Bullock, Ltd.
於1932年從事加拿大共同基金行業
即-Mutual Fund-設立了加拿大投資基金
Canadian Investment Fund.
53年來，C.I.F. 以平穩的表現和不斷派息來保持一貫優良的傳統・
三十多年來我們的基金種類與及質量頗能達到投資者高度要求・
保守類的基金，爲投資者以獲取一般水平以上的利潤和保存實力爲宗旨・
進取類的基金，運用縝密的思考，特出的才能，把握時機，爲投資者獲取豐富的利潤・
以布洛克增長基金 Bullock Growth 與美國基金 American Funds 爲例，一年的利潤至六月三十日爲止分別爲34%和56%・
投資在五種不同的布洛克基金之一，爲將來建立鞏固的經濟基礎・
布洛克共同基金
Bullock Mutual Funds.
Mutual Fund 係集合投資者資金由專家買賣股票公債取利。投資者所買之聯合股 —Units— 會包括各種不同公司股票或公債・
投資者可利用RRSP款項購買 Mutual Fund
有關投資　Calvin Bullock Mutual Funds　請洽：
曾阜濃
Ed F. Jang, Account Executive
Osler Inc.　澳士拉股票公債有限公司
#1409 - 1177 West Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada, V6E 2K3
上午七時至下午一時請電 (604) 681-1244（公司電話）
(604) 684-9897（私人電話）
外埠電話費請由本公司付